



TIN

No. 951-

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Rebo, tanggal dua puluh enam Dzul-*
seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakar-
ta, dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian akhir
surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan KAVENA JENA KADER ASANA MUALLIM, saudagar, berumah
di Surabaja,

menurut keterangannya dalam hal ini bertindak:

~~I.~~ untuk dirinya sendiri;

II. menurut surat kuasa tanggal dua puluh Nopember seri-
bu sembilan ratus empat puluh tudju terbuat dihada-
pan notaris Sundaresa Sastri di Negapatam (India)
dari surat mana saja, notaris, telah lekatkan pada
aseli-sahih surat terbuat dihadapan saja pada tang-
gal empat Nopember seribu sembilan ratus empat pu-
luh delapan nomor 19 satu turunan sah dengan dime-
terai tjukup sebagai kuasa daripada dan oleh kare-
na itu untuk dan atas nama:

1. njonja Julaikabevi, tidak bekerdja, berumah di
Nagore (India) djanda dari marhum tuan Enayathul-
la Kadersahib Jainulabudin Muallim, jang didalam
hal ini diwakili untuk dirinya sendiri dan seba-
gai ibu-wali daripada dan oleh karena itu untuk
dan atas nama seorang anak jang masih belum tju-
kup umur bernama Fatima Matchiar, jang dilahir-
kan dari perkawinan diantara njonja Julaikabevi
dan tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin
Muallim tersebut.

sekarang di Surabaya -
diterima baik perffanhan
dari dua perkhataan oleh
tjg perkhataan

2. ~~Kavena~~ Kavena Jena Mohamad Ghouse

Maricar, saudagar, sekarang berumah di
Surabaya.

III. menurut surat kuasa tanggal sembilanbelas Nopember
seribu sembilan ratus empat puluh tudju nomor 72 ter
buat dihadapan Sie Khwan Ho, pada waktu itu wakil
notaris di Surabaya, dari surat mana saja, notaris,
diperlihatkan satu turunan sah yang dimeterai tjuk
kup, sebagai kuasa daripada dan oleh karena itu un
tuk dan atas nama tuan Kavena Jena Achmad Muallim,
saudagar, berumah di ~~Tj. J.~~

IV. menurut surat kuasa tanggal sebelas Djuhi seribu
sembilan ratus empat puluh tudju nomor 32 terbuat di
hadapan Sie Khwan Ho, pada waktu itu wakil notaris
di Surabaya, dari surat mana saja, notaris, diperli
hatkan satu turunan sah yang dimeterai tjukup seba
gai kuasa daripada dan oleh karena itu untuk dan a
tas nama njonja Hadjee Amira bintie Noor Mohamad
Maricar, tidak bekerdja, berumah di Surabaya, djanda
marhum tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin
Muallim tersebut, yang didalam hal ini diwakili un
tuk dirinja sendiri dan sebagai ibu-wali daripada
dan oleh karena itu untuk dan atas nama anak-anak
yang masih belum tjukup umur tersebut dibawah ini
yang dilahirkan dari perkawinan diantara njonja
Hadjee Amina bintie Noor Mohamad Maricar dan tuan
Enayathulla Kadersahib Jainulabudin Muallim tersebut
yaitu:

1. Kavena Jena Ibrahim Muallim.
2. Kavena Jena Salmah Muallim.



3. Kavena Jena Aisah Muallim
 4. Kavena Jena Ismael Muallim
 5. Kavena Jena Bakis Muallim
 6. Kavena Jena Mohamad Muallim
 7. Kavena Jena Hadijah Muallim
 8. Kavena Jena Hawabi Muallim
- adapun untuk melakukan per
penghadap telah mendapat
rechter) di Surabaya menu
dua puluh tiga September
empat puluh delapan nomor
san mana saja, notaris, di
dimeterai tjukup,

pihak

tuan HONG KHO BIEN, saudag
44,

pihak

sepuluh mesin dolly
dan
Mikroin Carli dan lain
dan angket perkhataan
penghadap-penghadap dikena
penghadap dipihak kesatu d
diatas menerangkan dengan
da penghadap dipihak kedua
telah membeli:

- a. sebelas mesin tenun se
berikut lisensi-lisensi
 - b. sebelas mesin tenun se
berikut lisensi-lisensi
 - c. lima mesin tenun dua k
berikut lisensi-lisensi
- satu dan lain dalam keada
pada waktu sekarang ini b

Kavana Jena Mohamad Ghouse

r, saudagar, sekarang berumah di

surat kuasa tanggal sembilanbelas Nopember
sembilan ratus empat puluh tudju nomor 72 ter
hadap Sie Khwan Ho, pada waktu itu wakil
di Surabaya, dari surat mana saja, notaris,
lihatkan satu turunan sah yang dimeterai tju-
bagai kuasa daripada dan oleh karena itu un-
atas nama tuan Kavana Jena Achmad Muallim,
ar, berumah di ~~Tj. Mes.~~

t surat kuasa tanggal sebelas Djuni seribu
an ratus empat puluh tudju nomor. 32 terbuat di
n Sie Khwan Ho, pada waktu itu wakil notaris
abaja, dari surat mana saja, notaris, diperli-
setu turunan sah yang dimeterai tjukup seba-
ase daripada dan oleh karena itu untuk dan a-
ama njonja Hadjee Amina bintie Noor Mohamad
ar, tidak bekerdja, berumah di Surabaya, djenda

tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin
m tersebut, yang didalam hal ini diwakili un-
irinja sendiri dan sebagai ibu-wali daripada
leh karena itu untuk dan atas nama anak-anak
masih belum tjukup umur tersebut dibawah ini
dilahirkan dari perkawinan diantara njonja
e Amina bintie Noor Mohamad Maricar dan tuan
thulla Kadersahib Jainulabudin Muallim tersebut

Kavana Jena Ibrahim Muallim.

Kavana Jena Salmah Muallim.



3. Kavana Jena Aisah Muallim.

4. Kavana Jena Ismael Muallim.

5. Kavana Jena Bakis Muallim.

6. Kavana Jena Mohamad Muallim.

7. Kavana Jena Hadijah Muallim.

8. Kavana Jena Hawabi Muallim,

adapun untuk melakukan pendjualan tersebut dibawah ini

penghadap telah mendapat idzin dari Hakim Negeri (Land-
rechter) di Surabaya menurut surat keputusannya tanggal
dua puluh tiga September tahun seribu sembilan ratus
empat puluh delapan nomor 555/48 E.V. dari surat keputu-
san mana saja, notaris, diperlihatkan turunan sah yang
dimeterai tjukup,

pihak kesatu dan

tuan HONG KHO BIEN, saudagar, berumah di Bandung, Bantici
44,

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.
Penghadap dipihak kesatu dengan bertindak seperti tersebut
diatas menerangkan dengan ini telah menjual mutlak kepa-
da penghadap dipihak kedua, yang menerangkan dengan ini
telah membeli:

a. sebelas mesin tenun sekali lebar merk "Enshu"

berikut lisensi-lisensinja untuk membuat kain;

b. sebelas mesin tenun sekali lebar merk "Nishin"

berikut lisensi-lisensi nja untuk membuat kain;

c. lima mesin tenun dua kali lebar merk "Suzuki"

berikut lisensi-lisensinja untuk membuat kain;

satu dan lain dalam keadaan lantass dapat dipakai dan

pada waktu sekarang ini berada didalam fabrick "E.K.J.

Muallim & Sons" di Tjermee, dekat
Gresik (Surabaja) dan semuanya ada
kepunjaannya segenap ahliwaris, merhum tuān Enayathulla
Kadersahib Jainulabudin Muallim atas warisan siapa
hanja penghadap dipihak kesatu dan sekalian orang yang
diwakili olehnya yang berhak.

Penghadap dipihak kedua menerangkan bahwa ia sudah menge-
tahui betul apa yang telah dibeli olehnya dan oleh karena
itu tidak ingin penjelasan lebih jauh dalam surat ini.

Pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini
terdjadi dengan harga f 4.000.-- (empat ribu rupiah) untuk
tiap-tiap mesin tersebut diatas, dengan harga f 3.500.--
(tiga ribu lima ratus rupiah) untuk tiap-tiap mesin terse-

but b diatas dan dengan harga f 8.000.-- (delapan ribu
rupiah) untuk tiap-tiap mesin tersebut c diatas atau sama
sekali f 122.500.-- (seratus dua puluh dua ribu lima ratus

rupiah), yang sudah terbayar lunas pada hari ini, untuk
pembayaran mana surat ini menjadi ~~valid~~ ~~dan setel~~
rusnya dengan perdjandjian-perdjandjian seperti tersebut
dibawah ini:

Pasal 1. Pembeli mendapat kefaedahannya dari apa yang
didjual pada hari diangkutnya dari tempat pabrik, maka
mulai pada hari itu juga pembeli akan menanggung segala
laba rugi serta bahaya dan risiko tentang apa yang dibeli.

Pasal 2. Para pendjual menanggung kepada pembeli bahwa me-
reka betul berhak atas apa yang didjual dan untuk mendjual
nya serta bahwa apa yang didjual tidak ada beslag atau
lainnya beban. Selain dari apa yang tersebut diatas,
maka para pendjual tidak menanggung apapun kepada pembeli
ketjualian tentang dimilikinya oleh lain orang; pembeli de-

ngan ini melepaskan segala
yang terlihat dan tidak
nya.

Pasal 3. Didalam pendjual
semuanya hak-hak priori
atau membeli bahagian-ba
na hak milik dari apa ja
demikian juga lisensi,
membuat kain.

Pasal 4. Ongkos mengepak
dengan surat ini dari tem
tempat yang ditunjukkan, d
angkutan dari tempat fa
kapal, dimana penjerahan
barang diterima oleh bada
untuk diangkutnya dan dju
dan dibayar oleh pembeli.

Pasal 5. Pembongkaran, me
kutan harus dilakukan oleh
para pendjual.

Pembeli dengan ini berdjand
pembongkaran dan pengangu
pada tanggal ~~lima belas~~
~~bulan~~ ~~ratus~~ ~~lima~~ ~~p~~

Dikalau satu atau lebih m
diangkut pergi, maka tanggu
dipihaknya pembeli dan par
tanggungan tentang kehilan

Pasal 6. Perdjandjian pend
dan dilakukan dengan perdj

1 dari mana f 50.000.--
(lima puluh ribu ru-
piah) sudah di bayar
lunas pada sebelum
hari ini, untuk
barang surat ini da-
nya dengan di anggap
lunasnya lagi, se-
dang sisanya f 2.500.--
(dua ribu lima ratus
rupiah) la-
nya di bayar kepada
penghadap di pihak
satu sebagai lunas
dari sebelum pendjual
dengan uang tunai
pada sebelum hari ini
- mesin tersebut
di anggap lunas di-
angkut dari pabrik
tersebut diatas -
Diterima baik penggantian
dari anggap lunas perha-
lian oleh lima puluh de-
lapan puluh dua dan ke-
nya dan sepuluh angpa.

Handwritten signatures and initials.

ons" di Tjermee, dekat

semanja ada

segenap ahliwaris, merhum tuān Enayathulla

Minulabudin Muallim atas warisan siapa

hadap dipihak kesatu dan sekalian orang yang

lehnja yang berhak.

ihak kedua menerangkan bahwa ia sudah menga-

pa yang telah dibeli olehnja dan oleh karena

in pendjelasan lebih djauh dalam surat ini.

menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini

an harga f 4.000.-- (empat ribu rupiah) untuk

in tersebut diatas, dengan harga f 3.500.--

me ratus rupiah) untuk tiap-tiap mesin terse-

dan dengan harga f 8.000.-- (delapan ribu

tiap-tiap mesin tersebut c diatas atau sama

500.-- (seratus dua puluh dua ribu lima ratus

~~sekarang terjual pada hari ini, untuk~~

~~surat ini menjadi *ilang* dan seta-~~

~~perdjendjian-perdjendjian seperti tersebut~~

eli mendapat kafaedahannja dari apa yang

hari diangkutnja dari tempat fabrick, maka

ri ini juga pembeli akan menanggung segala

ta bahay dan risiko tentang apa yang dibeli.

a pendjual menanggung kepada pembeli bahwa me-

rhak atas apa yang didjual dan untuk mendjual

we apa yang didjual tidak ada beslag atau

n. Selain dari apa yang tersebut diatas,

ndjual tidak menanggung apapun kepada pembeli

tang dimiliknja oleh lain orang; pembeli de-

ngan ini melepaskan segala gugatan tentang tjatjat-tjatjat
jang terlihat dan tidak terlihat, kwaliteit dan sebagai-
nja.

Pasal 3. Didalam pendjualan/pembelian ini termasuk djuga
semuanja hak-hak prioriteit dan lainnja untuk mengganti
atau membeli bahagian-bahagian yang dapat digunakan kare-
ne hak milik dari apa yang didjual dengan surat ini,
demikian djuga lisensi, idzin dan sebagainya untuk
membuat kain.

Pasal 4. Ongkos mengepak dan mengangkut apa yang didjual
dengan surat ini dari tempat fabrick tersebut sampai ke-
tempat yang ditudjukan, disitu termasuk djuga ongkos pe-
ngangkutan dari tempat fabrick ketempat pengiriman dengan
kapal, dimana penjerahan dianggap terjadi sesudah barang
barang diterima oleh badan yang mengurus pengangkutan
untuk diangkutnja dan djuga ongkos surat ini ditanggung
dan dibayar oleh pembeli.

Pasal 5. Pembongkaran, mengeluarkan dari pak dan pengang-
kutan harus dilakukan oleh pembeli dibawah penilikan
para pendjual.

Pembeli dengan ini berdjandji betul-betul akan melakukan
pembongkaran dan pengangkutan itu selambat-lambatnja
pada tanggal *lima belas September tahun sem-*
bilan ratus lima puluh. -

Djikalau satu atau lebih mesin pada hari tersebut belum
diangkutpergi, maka tanggungan atas itu mesin-mesin ada
dipihaknja pembeli dan para pendjual terbebas dari segala
tanggungan tentang kehilangan kerusakan dan sebegitunj.

Pasal 6. Perdjendjian pendjualan/pembelian ini dibuat
dan dilakukan dengan perdjendjian, bahwa pendjualan/

pembelian ini menjadi batal sendirinja, djikalau dan segera sesudah mendapat kepastian jang bahagian Perindustrian dan Perdagangan dari Kementerian Kemakmuran tidak akan memberikan idzin untuk pendjualan ini dan/atau untuk memindah lisensi kain, idzin dan sebagainya atas nama pembeli, Dalam hal pendjualan/pembelian ini menjadi batal setjara diatas ini, maka para pendjual diwadjabkan untuk membayar kembali segala apa jang sudah dibayar kepada mereka oleh pembeli dengan tidak suatu potongan apapun atas permintaan pertama dari pembeli, dengan kedua pihak melepaskan segala hak berhubung dengan pasal 1266 dan 1267 dari Kitab Undang-Undang Sipil.

Pasal 7. Pihak-pihak tentang perdjandjian ini dan akibat-akibatnja memilih tempat kediaman umum jang tidak dapat diubah: dikantor Panitera Pengadilan Negeri di Djakarta.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diatas dihadapan *Otto Gaspers dan Wergoho*, keduanya pegawai kantor, berumah di Djakarta, sebagai saksi-saksi jang sesudah surat ini oleh saja, notaris, dibatjakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama dengan penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan ~~dua penghadap dan satu~~ *sambahan, tidak ada gubahan.*

Gaspers
Wergoho

M. H. L. L. L. L. L.

M. H. L. L. L. L.

G. H. L. L. L. L.

mendjadi batal sendirinja, djiKaleu dan
mendapat kepastian jeng bebagien Perindus-
agangan dari Kementeria Kewakmuran tidak
n idzin untuk pendjualan ini dan/atau
lisensi kain, idzin dan sebagainya atas
Dalam hal pendjualan/pembelian ini mendjadi
diates ini, maka para pendjual diwadjihtkan
kembali segala apa jeng sudah dijejer
oleh pembeli dengan tidak suatu potongan
armintaan pertama dari pembeli, dengan kedua
an segala hak berhubung dengan pasal 1266
Kitab Undang-Undang Sipil.

k-pihak tentang perdjandjian ini dan skibat-
lih tempat kediaman umum jeng tidak dapat
tor Penitara Pengadilan Negeri di Djakarta.

MAKA SURAT INI

akarta, pada hari dan tanggal tersebut diates
otto Gaspas dan Nongolo,
wai kantor, berupah di Djakarta, sebagai
ang sesudah surat ini oleh saja, notaris,
pada penghadap-penghadap dan saksi-saksi
era menanda tangani surat ini bersama-sama
danghadap dan saja, notaris.

*dua penghadap dan satu
tidak ada syetan*

M. Andri L. L. L. L. L.

J. H. L. L. L.

Surat



Notaris
di bawah tanda pengantian
dan satu perbatasan oleh
satu perbatasan.

13/1/30

[Signature]

PERI
Pada hari ini, *Kemi*
seribu sembilan ratus
Menghadap pada saja,
ta, dihadapan saksi-s
surat ini dan dikenal
tuan *Muhammad Rini G*
berumah di Djakarta, o
kuatan surat kuasa ba
asli sah surat ini
karena itu untuk dan
ring, bekas pegawai ti
tuan RADEN SAID SOEKAM
Indonesia, berumah di I
dak dalam djabatannya
wakili serta untuk dan
Indonesia Serikat sebag
Penghadap-penghadap dik
Penghadap dipihak kesat
sebut diatas untuk dan
selanjutnya dalam surat
nerangkan dengan ini tel
ri, untuk dan atas nama
dengan bertindak seperti
telah membeli:
sebuah bangunan (bunga
segala hak-hak dan kepe